



GEMEINDE KUENS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES



COMUNE DI CAINES

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 149

Sitzung vom - Seduta del
01.10.2026

Uhr - Ore
08:00

Ort: Ratssaal des Rathauses
Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Manfred Raffl	Sindaco		
Vize-Bürgermeister	Anton Kuen	Vicesindaco		
Referent	Florian Pfitscher	Assessore	X	
Referent	Barbara Waldböth	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza

Manfred Raffl

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz.
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di sindaco assume la
presidenza.
La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

**Öffentliche Arbeiten - Übernahme der
anteilmäßigen Kosten für die
Anpassungsarbeiten an der
übergemeindlichen Trinkwasserleitung
"Valtmar" (4. Baulos)**

OGGETTO:

**Lavori pubblici - Assunzione delle spese
proporzionali per i lavori di adeguamento
all'acquedotto intercomunale "Valtmar" (4°
lotto)**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 22 vom 29.10.2007 die Auflösung des Trinkwasserkonsortiums Moos i.P., St. Martin i.P., Riffian und Kuens beschlossen wurde;

dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 30 vom 20.12.2007 eine Vereinbarung zur Führung der Haupttrinkwasserleitung in den Gemeinden Moos i.P., St. Martin i.P., Riffian und Kuens sowie der Quelfassungen der Valtmarquellen genehmigt wurde, wonach die Gemeinde Riffian mit Wirkung 01.01.2008 die Verwaltung der Trinkwasserleitung übernimmt;

Zur Kenntnis gebracht, dass die Kosten für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Trinkwasserleitung unter den Mitgliedsgemeinden wie folgt aufgeteilt sind:

7,5%	zu Lasten der Gemeinde Moos i.P.
50%	zu Lasten der Gemeinde St. Martin i.P.
30%	zu Lasten der Gemeinde Riffian
12,5%	zu Lasten der Gemeinde Kuens

dass es notwendig war verschiedene Anpassungsarbeiten an den bestehenden Schächten der Trinkwasserleitung durchzuführen sowie neue Schächte zu errichten;

Diese Arbeiten wurden federführend von der Gemeinde Riffian durchgeführt und den anderen Gemeinden anteilmäßig in Rechnung gestellt;

Darauf hingewiesen, dass die Gemeinde Riffian, welche die Trinkwasserleitung verwaltet, gemäß dem Einverständnis der anderen beteiligten Gemeinden nun auch das 4. Baulos (Elektrifizierung der Anlage) realisieren wird;

Vorerst wurden die technischen Leistungen beauftragt;

Diese belaufen sich auf 67.880,37 € + 4 % Fürsorgebeitrag (= 2.715,21 €) zzgl. 22 % MwSt. (= 15.531,03 €) = 86.126,61 €, wovon 12,5 %, zu Lasten der Gemeinde Kuens gehen;

Festgestellt, dass für diese Gemeinde somit anteilmäßige Kosten in Höhe von 10.770,00 € anfallen, der nun verpflichtet werden soll, um ihn bei Fälligkeit an die Gemeinde Riffian auszahlen zu können;

Nach Einsicht in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag für das laufende Geschäftsjahr;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che con deliberazione del Consiglio comunale n. 22 del 29.10.2007 è stato deliberato il scioglimento del Consorzio acquedotto Moso i. P., S. Martino i. P., Rifiano e Caines;

che con deliberazione del Consiglio comunale n. 30 del 20.12.2007 è stata approvata una convenzione per la gestione della condotta idrica principale nei Comuni Moso i. P., S. Martino i. P., Rifiano e Caines, nonché delle prese di sorgenti delle "sorgenti Valtmar", secondo la quale il Comune di Rifiano assume l'amministrazione con data 01.01.2008 del Consorzio acquedotto;

Preso atto che i costi per la manutenzione ordinaria e straordinaria dell'acquedotto potabile sono suddivisi fra gli membri comunali come segue:

7,5%	a carico del Comune di Moso i.P.
50%	a carico del Comune di S. Martino i.P.
30%	a carico del Comune di Rifiano
12,5%	a carico del Comune di Caines

che era necessario eseguire diversi lavori di adeguamento dei pozzi esistenti dell'acquedotto potabile e di costruire nuovi pozzi;

Questi lavori sono stati realizzati sotto la guida del Comune di Rifiano e addebitati agli altri comuni in proporzione;

Dato atto, che il Comune di Rifiano, che gestisce la rete idrica, realizzerà ora, in accordo con gli altri Comuni coinvolti, anche il quarto lotto di lavori (elettrificazione dell'impianto);

Per il momento sono stati commissionati i servizi tecnici necessari a tal fine;

Tali importi ammontano a 67.880,37 € + 4% di contributo assistenziale (= 2.715,21 €) più il 22% di IVA (= 15.531,03 €) = 86.126,61 €, di cui il 12,5 % è a carico del Comune di Caines;

Accertato, che questo comune avrà così un costo proporzionale di 10.770,00 €, il quale ora è da impegnare, per poterlo liquidare alla scadenza al Comune di Rifiano;

Visto il documento unico di programmazione e il bilancio di previsione per l'esercizio corrente;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
TAY5Q+11AxumaApGOhefGo1eu4xNCcNUbNg/zUfH9JQ= vom 30.09.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
tZWLT06zb3dXK6V67ApLwb2A+KJm0KA62WdITcFz1wl= vom 30.09.2026.
- parere tecnico con l'impronta digitale:
TAY5Q+11AxumaApGOhefGo1eu4xNCcNUbNg/zUfH9JQ= del 30.09.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale:
tZWLT06zb3dXK6V67ApLwb2A+KJm0KA62WdITcFz1wl= del 30.09.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindesatzung.

Visto lo statuto comunale vigente.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

**beschließt
aus den in den Prämissen angeführten
Gründen**

**delibera
per i motivi citati nelle premesse**

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. der Gemeinde Riffian die anteilmäßigen Kosten für die technischen Spesen in Bezug auf Anpassungsarbeiten an der übergemeindlichen Trinkwasserleitung „Valtmar“ (4. Baulos) in Höhe von voraussichtlich 10.765,83 € zurück zu erstatten;
2. die Kosten nach Vorlage der entsprechenden Abrechnungsunterlagen der Gemeinde Riffian zu liquidieren;
3. die Ausgabe von 10.770,00 Euro dem Kap. 09042.02.010900002 anzulasten.
1. di pagare al Comune di Rifiano le spese proporzionali presumibili per le spese tecniche in merito all'adeguamento dell'acquedotto intercomunale "Valtmar" (4° lotto) pari a 10.765,83 €;
2. di liquidare le spese al Comune di Rifiano dopo la presentazione della relativa contabilizzazione;
3. di imputare la spesa di 10.770,00 Euro al cap. 09042.02.010900002.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Manfred Raffl

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

Betrag Importo	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kostenstelle Centro di costo
10.770,00 €	09042.02 10900	2	2026	353	90400